

APV DELTA SVS1F

VANNE PAPILLON

FORM NO.: H174934 REVISION: FR-8

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL PRIOR TO OPERATING OR SERVICING THIS PRODUCT.



Scan for SV1/SVS1F Valve
Maintenance Video



Déclaration de conformité de l'UE pour vannes et manifolds

SPX FLOW TECHNOLOGY GERMANY GMBH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede
déclare par la présente que les

**vannes double joint et double siège APV des gammes
SD4, SDT4, SDU4, SDMS4, SDMSU4, SDTMS4, SWcip4, DSV,
DA3, DA3SLD, DE3, DEU3, DET3, DKR2, DKRT2, DKRH2**
des diamètres nominaux DN 25 - 150, ISO 1" – 6" et 1 Sh5 - 6 Sh5

vannes papillon APV des gammes SV1 et SVS1F, SVL et SVSL
des diamètres nominaux DN 25 - 100, DN 125 - 250 et ISO 1" – 4"

soupapes à tournant sphérique APV des gammes KHI, KHV
des diamètres nominaux DN 15 - 100

vannes simple siège, vannes à membrane et soupapes à ressort APV des gammes
**S2, SW4, SWHp4, SW4DPF, SWmini4, SWT4, SWS4, MF4, MS4, MSP4, AP/T1, CPV,
RG4, RG4DPF, RGMS4, RGE4, RGE4DPF, RGEMS4, PR2, PRD2, SI2, UF/R3, VRA/H**
des diamètres nominaux DN 10 - 150, ISO 1/2" – 4" et 1 Sh5 - 6 Sh5

et les manifolds fabriqués

sont conformes aux exigences des Directives 2006/42/CE (substitution pour 89/392/CEE et 98/37/CE) et ProdSG (substitution pour GPSG - 9.GPSGV).

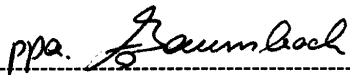
Pour des vérifications officielles, SPX FLOW présente
une documentation technique selon Annexe VII de la Directive du Conseil.
Elle est composée des documents de développement et de construction,
de la description des mesures prises pour assurer la conformité et
correspondre aux exigences essentielles de sécurité et de santé,
incluant une analyse des risques, ainsi qu'un manuel d'instructions
contenant des instructions de sécurité.

La conformité des vannes et des manifolds est garantie.

Agent pour la documentation:
Frank Baumbach

SPX FLOW TECHNOLOGY GERMANY GMBH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede, Germany

novembre 2017



Frank Baumbach
Regional Engineering Manager, F&B Components

Sommaire		Page
1.	Généralités	2
2.	Instructions de sécurité	2 - 3
3.	Utilisation conforme à la destination	3
4.	Fonctionnement	4
4.1.	Généralités	
5.	Equipements complémentaires	5 - 7
5.1.	Indication de position - vanne avec vérin	
5.2.	Indication de position - vanne avec commande manuelle	
5.3.	Commande manuel avec dispositif de réglage	
5.4.	Unité de contrôle	
5.5.	Adaptateur pour unité de contrôle	
5.6.	Vérin pour unité de contrôle	
6.	Nettoyage	8
7.	Mise en place	8 - 9
7.1.	Raccordements	
7.2.	Instructions de soudage	
8.	Dimensions / Poids	10 - 11
9.	Données techniques	12 - 13
9.1.	Généralités	
9.2.	Qualité d'air comprimé	
9.3.	Valeurs kvs	
9.4.	Temps d'ouverture et de fermeture	
9.5.	Couples de serrage	
9.6.	Consommation d'air comprimé	
10.	Matières	14
11.	Maintenance	15
12.	Instructions de montage/démontage	16 - 18
12.1.	Démontage de la ligne	
12.2.	Démontage du dispositif de commande	
12.3.	Démontage des pièces internes	
12.4.	Remplacement des joints	
12.5.	Montage des joints et coussinets	
12.6.	Montage du dispositif de commande	
12.7.	Montage de la détection de position	
13.	Listes de pièces détachées	19
	(voir annexe)	
	SVS1F - NF CU DN 25-100, 1"-4"	RN 01.038.004
	SVS1F - M DN 25-100, 1"-4"	RN 01.038.000 - 2
	Commande manuelle SV-HL détecteur	RN 01.037.0
	DN25 - 100, 1" - 4"	
	Vérin K-80, K-125, K-180 ressort/air	RN 01.073
	Vérin ressort/air pour détection de position	RN 01.076

1. Généralités

Ce manuel doit être très attentivement lu et observé à la lettre par les opérateurs et le personnel de maintenance.

Notez que notre responsabilité ne sera pas engagée pour des dommages ou mauvais fonctionnements dûs au non respect des règles de ce manuel.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sur les descriptions et données techniques fournies.

2. Instructions de sécurité

La vanne devra toujours être installée, opérée, démontée, maintenue ou mise en état par un personnel qualifié.
Au besoin, contactez votre revendeur SPX FLOW le plus proche.

DANGER!



- Ce symbole vous signale les mesures principales de sécurité. Vous le trouverez là où les activités décrites comportent des risques pour votre santé et/ou des risques pour le personnel et des biens réels.



- Ne pas introduire vos doigts ni toucher la vanne ouverte ou l'étrier! Risque de contusion aux parties mobiles.



- Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne en état démonté de la vanne.



- Prévoyez la maintenance régulière de la vanne, y compris le remplacement de tous les joints et coussinets afin d'éviter des fuites.



- Avant toute intervention sur la vanne s'assurer que les tuyauteries ne sont plus sous pression. Vider la vanne si possible.

- Séparer les raccords électriques et pneumatiques.

- Observer les Instructions de Montage/Démontage pour assurer en toute sécurité l'entretien et la maintenance de la vanne.

2. Instructions de sécurité



- **DANGER!**
Les vérins soudés sont soumis à la tension du ressort.

**L'ouverture des vérins est strictement interdite.
Danger de mort!**

Les vérins non-utilisés / défectueux
doivent être retournés à votre société SPXFLOW
pour leur évacuation professionnelle
et à titre gratuit pour vous.

Adressez-vous à votre représentant SPXFLOW local.

3. Utilisation conforme à la destination

L'utilisation conforme à sa destination comme domaine d'application de la vanne papillon est de fermer des sections de ligne.

Des modifications arbitraires de la construction de la vanne dépravent la sécurité ainsi que la fonctionnalité de la vanne et **ne sont pas** licites.

Autorisations et évaluations externes:
ATEX (Directive 2014/34/EU)

4. Fonctionnement

4.1. Généralités

La vanne papillon Delta SVS1F est conçue pour être utilisée dans les domaines suivants: entreprises alimentaires, industries de boissons, industries pharmaceutiques et de la chimie fine.

Manœuvre des vannes DELTA SVS1F par commande manuelle ou par un vérin pneumatique. La commande manuelle et le vérin avec pièces de montage additionnelles sont interchangeables.

Dans la version standard "NF", le vérin pneumatique ouvre la vanne avec de l'air comprimé.

Retour par force du ressort dans la position finale fermée.

Prolongation du temps de commutation des vannes avec vérin par étranglement d'air ou vis de réglage dans l'unité de contrôle afin d'optimiser l'action du débit et de réduire les coups de pression possibles dans des installations.

Les vannes papillon peuvent aussi être utilisées sous vide.

La vanne ouvre et ferme en tournant le papillon par 90°.

Passage lisse de vanne sans dérivation du débit.

Le diamètre d'ouverture correspond à la taille du diamètre intérieur de la tuyauterie.

5. Equipements complémentaires

5.1. Indication de position - vanne avec vérin

Des détecteurs de position pour signaler la position finale du papillon de vanne peuvent être installés aux environs de l'étrier.

Nous recommandons d'utiliser nos types APV standards:

Type: détecteur de proximité à trois fils (réf. 08-60-011/93, H16223)

espace d'actionnement: 4mm /diamètre: 11mm /longueur: 30 mm.

Détection de position complète avec support et détecteur de proximité (réf. 15-33-023/93) pour une position finale.

En cas de livraison d'un autre détecteur de position par le client, notre responsabilité ne sera pas engagée pour le fonctionnement.

5.2. Indication de position - vanne avec commande manuelle

Les commandes manuelles spéciales suivantes pour la détection de la position sont disponibles:

- a) Détection de la position de papillon **fermée** (version simple).
- b) La détection de la position pour les positions du papillon **ouverte** et **fermée** est possible.

5.3. Commande manuelle avec dispositif de réglage

Comme version spéciale une commande manuelle est disponible qui permet, outre les deux positions finales, la fixation de positions intermédiaires du papillon.

5. Equipements complémentaires

fig. 5.4.

unité de contrôle
CU4



unité de contrôle
CU3



5.4. Unité de contrôle (fig. 5.4)

Unité avec commutateur feed-back et soupape à l'aimant pour le contrôle pneumatique de la vanne pour le montage sur le vérin sont également disponibles en technologie de bus de terrain.

Le montage d'une unité de contrôle sur le vérin est possible.

Les versions suivantes sont disponibles:

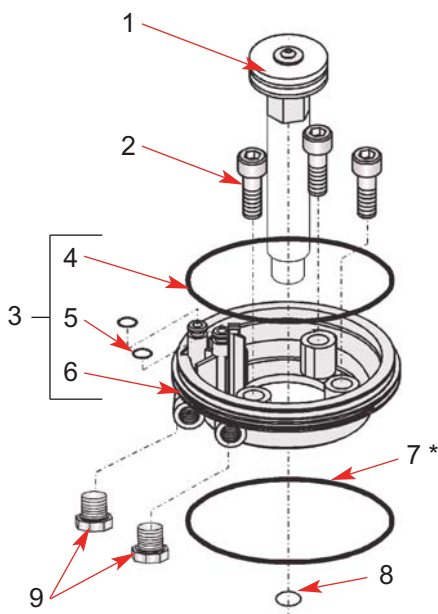
Direct Connect	CU41-T-Direct Connect 08 - 45 - 101/93; H320461
AS-i extended 62 slaves	CU41-T-AS-i extended 08 - 45 - 111/93; H320468
DeviceNet	CU31 DeviceNet 16 - 31 - 240/93; H209422
Profibus	CU31 Profibus 08 - 45 - 001/93; H315495

5.5. Adaptateur pour unité de contrôle (fig. 5.5.)

CU31 Profibus, CU31 DeviceNet

Pour le montage d'une unité de contrôle CU3 sur la vanne SVS1F l'adaptateur suivant est nécessaire.

fig. 5.5.

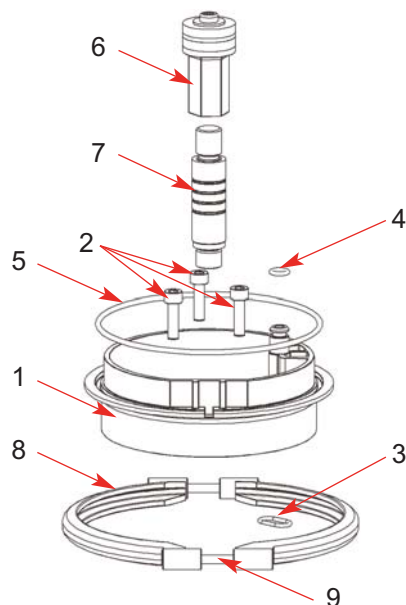


Pièces détachées pour adaptateur CU2

Pos.	Pcs.	Désignation	Réf. ID
-	-	CU2 adaptateur K080 SVS1F, DKR	000 08-48-416/93 H209431
1	1	came magnétique CU cpl. SVS/DKR	000 08-60-779/93 H208853
2	3	vis cyl. ISO1207 M5x18-A2-7	000 08-60-760/15 H208835
3	1	jeu d'adaptateur	000 08-60-333/93 H310442
- 4	1	joint torique 88,62-1,78 NBR	000 58-06-387/83 H208639
- 5	2	joint torique 5,28-1,78 NBR	000 58-06-044/83 H208640
- 6	1	adaptateur CU pour SVS,DKR	000 08-60-728/93 H208803
7*	1	joint torique 90-2 NBR * volume de livraison - vérin	000 58-06-426/83 H143352
8	1	joint torique 13,0-2,0 NBR 70	000 58-06-049/83 H208642
9	2	plot de remplissage G1/8"	000 08-60-740/93 H208815

5. Equipements complémentaires

fig. 5.5.1.



5.5.1. Adaptateur pour unité de contrôle (fig. 5.5.1.) CU41-T-Direct Connect, CU41-T-AS-i extended

Pour le montage d'une unité de contrôle CU4 sur la vanne SVS1F l'adaptateur suivant est nécessaire.

Pièces détachées pour adaptateur-T CU4			
Pos.	Pcs.	Désignation	Réf. ID
-	-	adaptateur-T CU4 cpl.	000 08-48-601/93 H 320475
1	1	adaptateur-T CU4	000 08-46-571/93 H319875
2	3	vis cyl. ISO1207 M5x16-A2-7	000 65-05-054/13 H79000
3	1	joint torique 11,11-1,78 NBR 70 shore A	000 58-06-034/83 H321897
4	1	joint torique 6-2 NBR	000 58-06-059/83 H320505
5	1	joint torique 101,27-2,62	000 58-06-493/83 H148389
6	1	came magnétique CU4 complet	000 08-60-900/93 H320479
7	1	tige d'actionnement CU4 SVS, DKR	000 08-60-905/93 H320480
8	2	CU4 demi-coquilles borne complet	000 08-46-569/93 H319873
9	2	vis cyl. ISO 4762 M4x40 à 6 pans creux	000 65-05-040/13 H320360

5.6. Vérin pour unité de contrôle

- Pour le montage d'une unité de contrôle sur la vanne papillon un vérin spécial est nécessaire. Il faut remplacer le vérin standard.

Vérin pour unité de contrôle	
DN 25 - 100 / K080 ressort/air pouce 1" - 4" / K080 ressort/air	réf.: 000 - 15 - 37 - 070/17 H123937

6. Nettoyage

6.1. Recommandations de nettoyage

Le passage de vanne est nettoyé pendant le nettoyage des lignes raccordées par les solutions de nettoyage.

Dépendant du degré et des ingrédients de contamination, les solutions, cycles et procédés de nettoyage doivent être prévus pour les applications individuelles.

La comptabilité des procédés et solutions de nettoyage choisis avec la matière des joints utilisés doit être vérifiée.

7. Mise en place

En position normale d'installation, le vérin est positionné verticalement en haut. Dépendant de l'application, les positions d'installation peuvent varier.

Les vannes SVS1F sont pourvues pour le montage entre les brides FG1.

Attention: Observer les instructions de soudage 7.2.

7.1. Raccordements

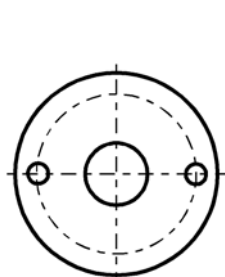
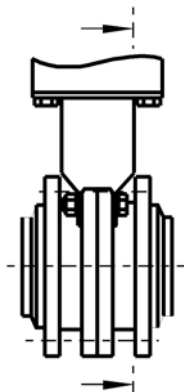
Des brides lisses FG1 entre lesquelles la vanne est montée font part du volume de livraison.

Les brides disposent de bouts soudés dans les dimensions données.

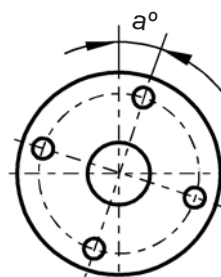
7. Mise en place

7.2. Instructions de soudage

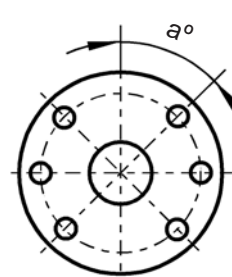
- Observer la position du trou pendant le soudage des contre-brides (voir fig. et table).



DN 25
1"
(bride 4 trous)
- 2 vis



DN 40 - 65
1,5" - 3"
(bride, 4 trous)
- 4 vis



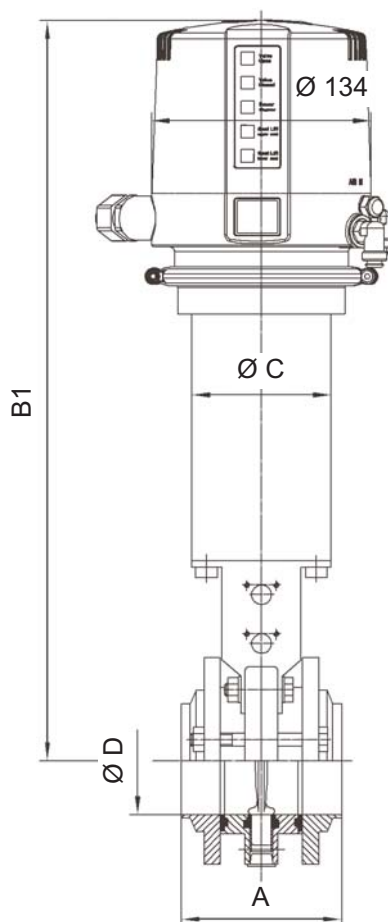
DN 80,100
4"
(bride 8 trous)
- 6 vis

DN	pouce	a°
25	1"	-
40	1,5"	18°
50	2"	16°
65	2,5"	14°
	3"	13°
80, 100	4"	45°

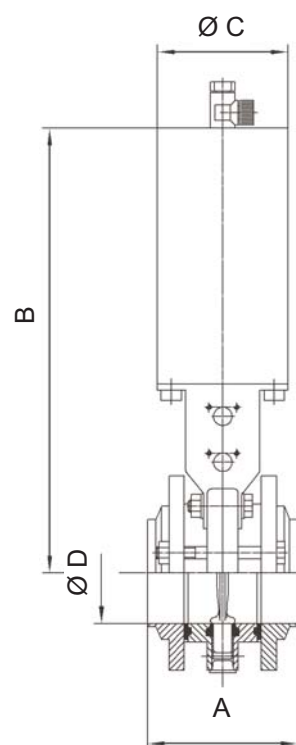
- Les soudures ne doivent être effectuées que par des soudeurs qualifiés (DIN EN ISO 9606-1). (qualité de soudure DIN EN ISO 5817)
- Le soudage des contre-brides doit être effectué de manière à ce que les forces de déformation ne se produisent pas.
- Une soudure orbitale "TIG" est préférable.
- Démonter tous les composants sensibles avant tout soudage de la vanne! - Enlever l'intérieur avec joints des contre-brides.
- Après les soudages des contre-brides et les travaux dans la ligne, les parties correspondantes de l'installation ou de la ligne doivent être nettoyées de résidus de soudage et de crasses. En cas de non respect de ces instructions de nettoyage, les résidus de soudage ou les crasses peuvent se déposer dans la vanne et causer des détériorations.
- Tout type de détérioration survenant en raison d'instructions de soudage qui n'ont pas été respectées ne seront pas couverts par notre garantie.

8. Dimensions / Poids

**SVS1F avec
unité de contrôle CU41**

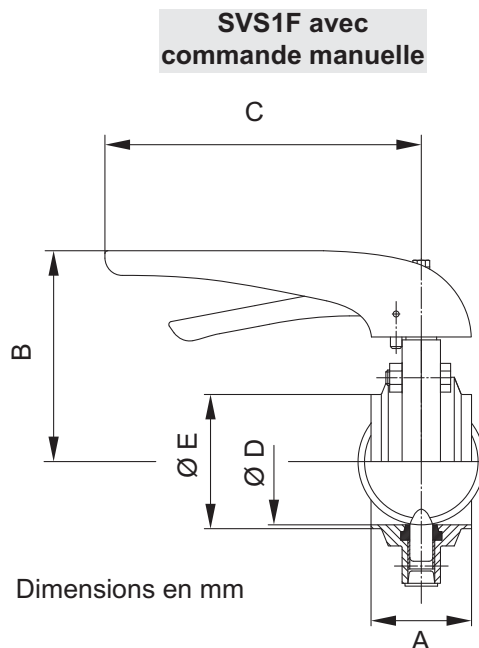


**SVS1F avec
vérin**



Dimensions en mm							Poids en kg	
DN	A	B	B1	Ø C	Ø D	Ø E	vanne papillon avec vérin	vanne papillon avec vérin et unité de contrôle
25	98	271,5	451,5	85	26	29	5,0	6,0
40	98	280	460	85	38	41	5,7	6,7
50	98	285	465	85	50	53	6,4	7,4
65	98	293,5	473,5	85	66	70	7,0	8,0
80	98	301	481	85	81	85	7,4	8,4
100	98	311	491	85	100	104	8,8	9,8
pouce								
1"	98	271,5	451,5	85	22,6	25	5,0	6,0
1,5"	98	280	460	85	34,8	38	5,7	6,7
2"	98	285	465	85	47,8	51	6,4	7,4
2,5"	98	293,5	473,5	85	60,3	63,5	7,0	8,0
3"	98	297	477	85	72,9	76,1	7,4	8,4
4"	98	311	491	85	97,6	101,6	8,8	9,8

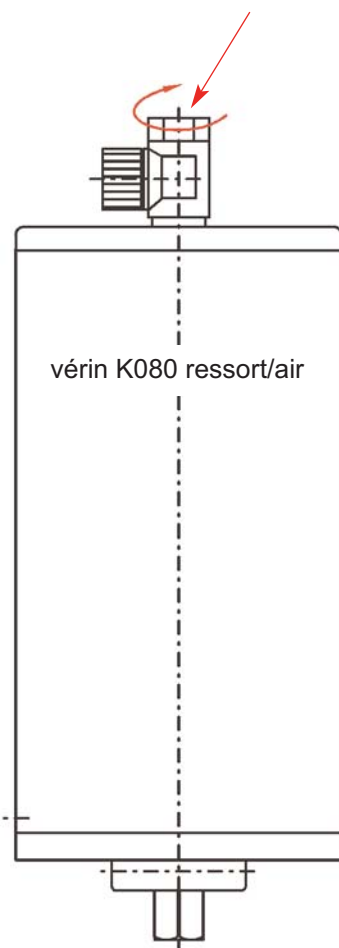
8. Dimensions / Poids



DN	A	B	C	Ø D	Ø E	Poids en kg
25	98	88	165	26	29	2,2
40	98	96,5	165	38	41	2,9
50	98	101,5	165	50	53	3,3
65	98	110	165	66	70	4,0
80	98	117,5	165	81	85	4,8
100	98	127,5	165	100	104	5,2
pouce						
1"	98	88	165	22,6	25	2,2
1,5"	98	96,5	165	34,8	38	2,9
2"	98	101,5	165	47,8	51	3,3
2,5"	98	110	165	60,3	63,3	4,0
3"	98	113,5	165	72,9	76,1	4,8
4"	98	127,5	165	97,6	101,6	5,2

9. Données techniques

raccord à vis coudé - G1/8"
pivotant
couple 2 Nm



9.1. Généralités

- pression max. de ligne : **10 bar**
- température max. de service : **135° C EPDM, HNBR**
* VMQ, * FPM
- charge, courte durée : **140° C EPDM, HNBR**
* VMQ, * FPM
* (pas de vapeur)
- étanche au vide : **2 mbar**
- angle d'ouverture - vannes papillon : **90°**
pression pneumatique min. : **6 bar**
pression pneumatique max. : **10 bar**
- raccord d'air (pour tuyau)
raccord à vis coudé - G1/8"
pivotant : **6 x 1**
couple 2 Nm

9.2. Qualité d'air comprimé: classe de qualité selon DIN ISO8573-1

- **Teneur en particules de corps solides:**
classe de qualité 3,
grandeur max. des particules par m³
10000 de 0,5µm < d < 1,0µm
500 de 1,0 µm < d < 5,0 µm
- **Teneur en eau:**
classe de qualité 3,
température max. du point de rosée -20 °C
L'installation s'effectue à des températures basses ou en altitude élevée,
prendre des mesures supplémentaires
afin de réduire la pression du point de rosée en conséquence.
- **Teneur en huile:**
classe de qualité 1,
max. 0,01mg/m³

L'huile appliquée doit être compatible avec les matières d'élastomère polyuréthane.

9.3. Valeurs kvs en m ³ / h		
DN	pouce	
25	1"	40
40	1,5"	89
50	2"	160
65	2,5"	250
80	3"	440
100	4"	630

9. Données techniques

9.4. Temps d'ouverture et de fermeture

Les temps d'actionnement dépendent de la longueur du tuyau d'air entre la soupape à l'aimant pour le contrôle de l'air et le vérin.

Auprès de lignes d'air avec une longueur jusqu'à 1 m, les temps d'ouverture pour la vanne papillon de DN 25/1" à DN 100/4", lors d'un contrôle avec 6 bar, s'élèvent à environ 1 sec.

Les temps de fermeture, après débranchement de l'air, s'élèvent à 2 à 3 sec. dépendant de la largeur nominale. Quand les vannes sont soumises aux fortes frictions, p. ex. quand le joint est sec, les temps d'actionnement se prolongent.

9.4.1. Temps d'ouverture et de fermeture pour vannes papillon

Les temps d'ouverture et de fermeture des vannes équipées d'une unité de contrôle peuvent être déterminés par réglage.

		temps d'ouverture en sec. pression pneuma- tique 6 bar	temps de fermeture en sec.
DN	pouce	tuyau 1 m	
25	1"	1 sec.	1,5 sec.
40	1,5"	1 sec.	1,5 sec.
50	2"	1 sec.	1,5 sec.
65	2,5"	1 sec.	2,5 sec.
80	3"	1 sec.	3,0 sec.
100	4"	1,2 sec.	3,5 sec.

Tous les temps indiqués représentent des valeurs approximatives selon des essais sur prélèvement.

9.5. Couple Md [Nm] pour vannes papillon

DN	pouce	Md [Nm]
25	1"	10
40	1,5"	12
50	2"	16
65	2,5"	20
80	3"	22
100	4"	24

9.6. Consommation d'air pneumatique auprès d'une pression pneumatique de 6 bar

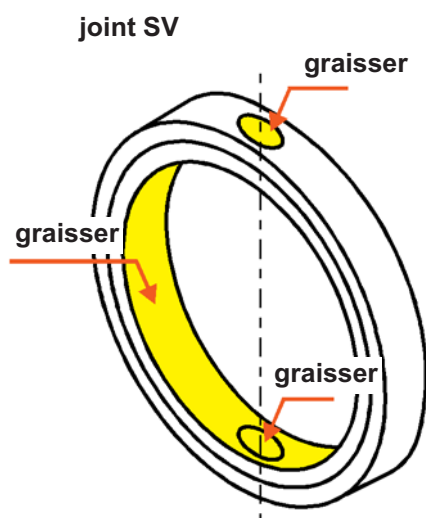
vérin K080 (ressort/air)
par course 1,8 (NL)

10. Matières

- papillon de vanne	1.4571 / 1.4404 (DIN EN 10088)
- bride de corps, contre-bride DN 25 - 100 1" - 4"	1.4301 / 1.4404 (DIN EN 10088) 1.4404 (DIN EN 10088)
- joint SV, joint de bride standard: option:	EPDM HNBR, VMQ, FPM
- coussinets	polyamide PA 12
- commande manuelle	polyamide PA 6.6
Vérin	
- étrier, vérin	1.4301 (DIN EN 10088)
- accouplement	1.4308 (DIN EN 10088)
- indicateur	PE - dur
- piston	polyacetale POM
- palier	polyamide PA 12
- raccord d'air	polyamide PA 6.6

11. Maintenance

Scan for SV1/SVS1F Valve
Maintenance Video



- La **fréquence des opérations d'entretien** dépend de l'application et devra être déterminée par l'utilisateur après quelques **vérifications régulières**.
- La vanne papillon n'a que quelques pièces d'usure: le joint SV et les coussinets.
- La mise en magasin par le client de joints de rechange est recommandée.
Pour la maintenance de la vanne nous livrons des jeux de joints complets (voir listes de pièces détachées).
- Quand les joints endommagés sont remplacés, changez généralement tous les joints et coussinets.
- Le remplacement des joints se fait selon les instructions de montage/démontage.
- Enduire tous les joints d'une couche mince de graisse avant leur installation !!!!!
Graisser le joint SV selon la figure
- particulièrement **dans** les trous.
- Montage de la vanne et reconstruction de la version de vanne **NF** ou **NO** par montage du vérin selon instructions de montage/démontage.
- Les pièces intérieures du vérin ne nécessitent pas d'entretien.

Attention! N'utiliser que de graisse spéciale et aptes à la matière de joint correspondante.

Recommandation:

Graisse de montage APV pour **EPDM, FPM, HNBR et NBR**
(boîte de 0,75 kg - réf. 000 70-01-019/93; H147382)
(tube de 60 g - réf. 000 70-01-018/93; H147381)

ou

Graisse de montage APV pour **VMQ** (silicone)
(boîte de 0,6 kg - réf. 000 70-01-017/93; H147380)
(tube de 60 g - réf. 000 70-01-016/93; H147379)

! **Ne pas** utiliser de graisse **contenant de l'huile minérale** avec les joints **EPDM**!

! **Ne pas** utiliser de graisse **sur base silicone** avec les joints **VMQ**.

Les types de graisse inappropriés peuvent influencer sur la fonction et la durée de vie.

12. Instructions de montage/démontage

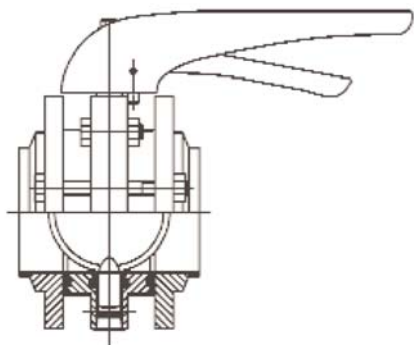
12.1. Démontage de la ligne



Danger!

1. Fermer les lignes raccordées, dépressuriser les lignes et vider ces dernières si possible.
2. Séparer les lignes électriques et pneumatiques.
3. Détacher la borne au support de détecteur de proximité. Enlever le détecteur de proximité.
4. Enlever les vis de bride.
5. Démonter la vanne papillon des brides.

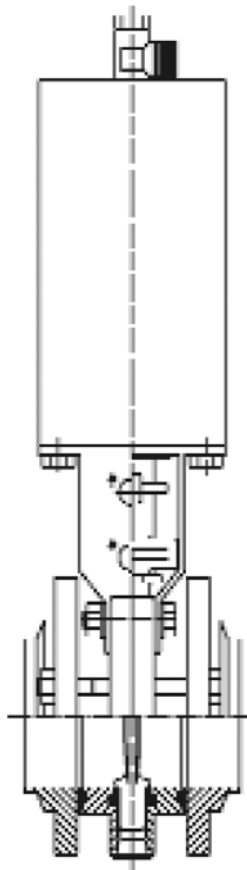
Attention! Le démontage de la ligne qu'en état fermé de la vanne.



12.2. Démontage du dispositif de commande

Les numéros de référence se réfèrent aux dessins de pièces détachées.

- **Commande manuelle avec verrouillage fin de course:**
Dévisser la vis de fixation (14) de la commande manuelle (12) et enlever cette dernière en haut.
- **Commande manuelle avec dispositif de réglage:**
Dévisser la vis de fixation de la commande. Délier les deux vis de fixation sur la tôle graduée, enlever la poignée avec l'indicateur et la graduation en haut.
- **Attention!** Observer la position de la came quand la vanne est équipée d'indicateurs de position (voir 12.6. et 12.7.).
- **Vérin avec unité de contrôle:**
Le démontage du vérin de l'étrier se fait comme décrit dans le chapitre **Vérin**.
Ne pas démonter l'unité de contrôle du vérin.



12.3. Démontage des pièces intérieures

Intérieur de vanne

- Démonter tous les vis de passage de bride (9) aux environs du corps de vanne et retirer l'intérieur de vanne.

Joints, coussinets, papillon

- Retirer tous les vis de fixation aux environs du corps de vanne et écarter les demi-coquilles (5, 6).
- Enlever les pièces intérieures.

12. Instructions de montage/démontage

12.4. Remplacement des joints

1. Enlever le joint de bride (4) de la gorge et le remplacer.
Dévisser les vis de fixation (10) de l'intérieur de vanne et écarter les demi-coquilles (5, 6).
2. Tourner le papillon (8) dans le joint (7) en position ouverte.
3. Enlever les coussinets (2).
4. Par pression légère, le joint (7) est déformé en longueur et peut être éliminé par l'arbre court de palier.
5. Retirer le joint (7) de l'arbre d'actionnement.
6. Nettoyer le papillon (8).
7. Graisser les trous du joint selon **chapitre 9**.
Puis introduire l'arbre long d'actionnement du papillon (8).
8. Tourner le papillon (8) dans le joint (7) en position ouverte.
9. Par pression légère, le joint est déformé en longueur et peut être monté par l'arbre court de palier.

fig. 1

anneau en saillie
sur le
boulon

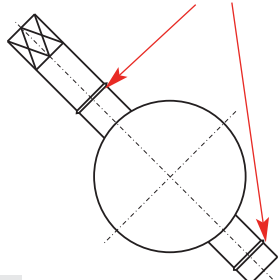


fig. 2

coussinet

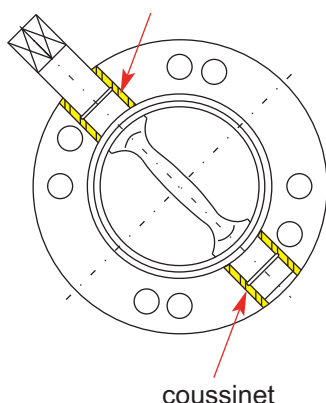
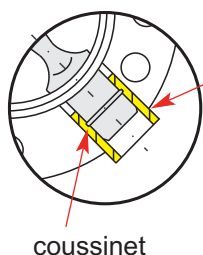


fig. 3

faux montage



12.5. Montage des pièces intérieures

La version actuelle du papillon est équipée d'un anneau en saillie (**fig. 1**) sur le boulon. Le nouveau papillon peut être monté dans les corps précédents.

1. Placer le coussinet (2) sur l'arbre du papillon.
Les coussinets doivent être plats avec la bride de corps (**fig. 2**).
2. Placer le papillon (8) en position ouverte, avec le joint (7) et les coussinets (2) dans une demi-coquille (5,6).
3. Assembler les demi-coquilles (5) et les fixer en serrant le vis (6) en croix.
Pendant le montage des demi-coquilles, l'anneau en saillie s'insère dans la surface plastique du coussinet et protège le coussinet contre un déplacement longitudinal.

Attention!

Le papillon (8) doit être en position ouverte pendant le serrage des vis (10).
L'endommagement du joint papillon est possible en cas de montage en position **fermée**.

Les coussinets ne doivent pas déborder de la bride de corps (**fig. 3**).

12. Instructions de montage/démontage

12.6. Montage du dispositif de commande

1. Procéder par ordre inverse des pas décrits en **12.1**.
2. Auprès de la vanne papillon avec commande manuelle, le papillon(8) et la commande (12) sont en ligne.
3. Placer l'indicateur de position (15), en direction du papillon, sur le carré de l'arbre d'actionnement du papillon(8).
4. Placeant l'accouplement (16) sur une vanne papillon avec détection de position, observer la version de la vanne:

NF = normalement fermé

Le papillon (8) est fermé, placer l'accouplement (16).

La came supérieure doit être alignée au perçage **supérieur** de l'étrier.

- **NO** = normalement ouvert

Le papillon (8) est ouvert, placer l'accouplement (16).

La came inférieure doit être alignée au perçage **inférieur** de l'étrier.

5. Placer le vérin (17) avec l'étrier et fixer l'ensemble avec la vis (10).

12.7. Montage de la détection de position (détecteurs de proximité)

- Indication de position **OUVERTE**:
Montage des détecteurs de proximité dans le perçage **inférieur** de l'étrier.
- Indication de position **FERMÉE**:
Montage des détecteurs de proximité dans le perçage **supérieur** de l'étrier.
- Engager les supports de détecteur dans le perçage de l'étrier et les serrer. Insérer le détecteur dans le support jusqu'au fond et le fixer par la borne.

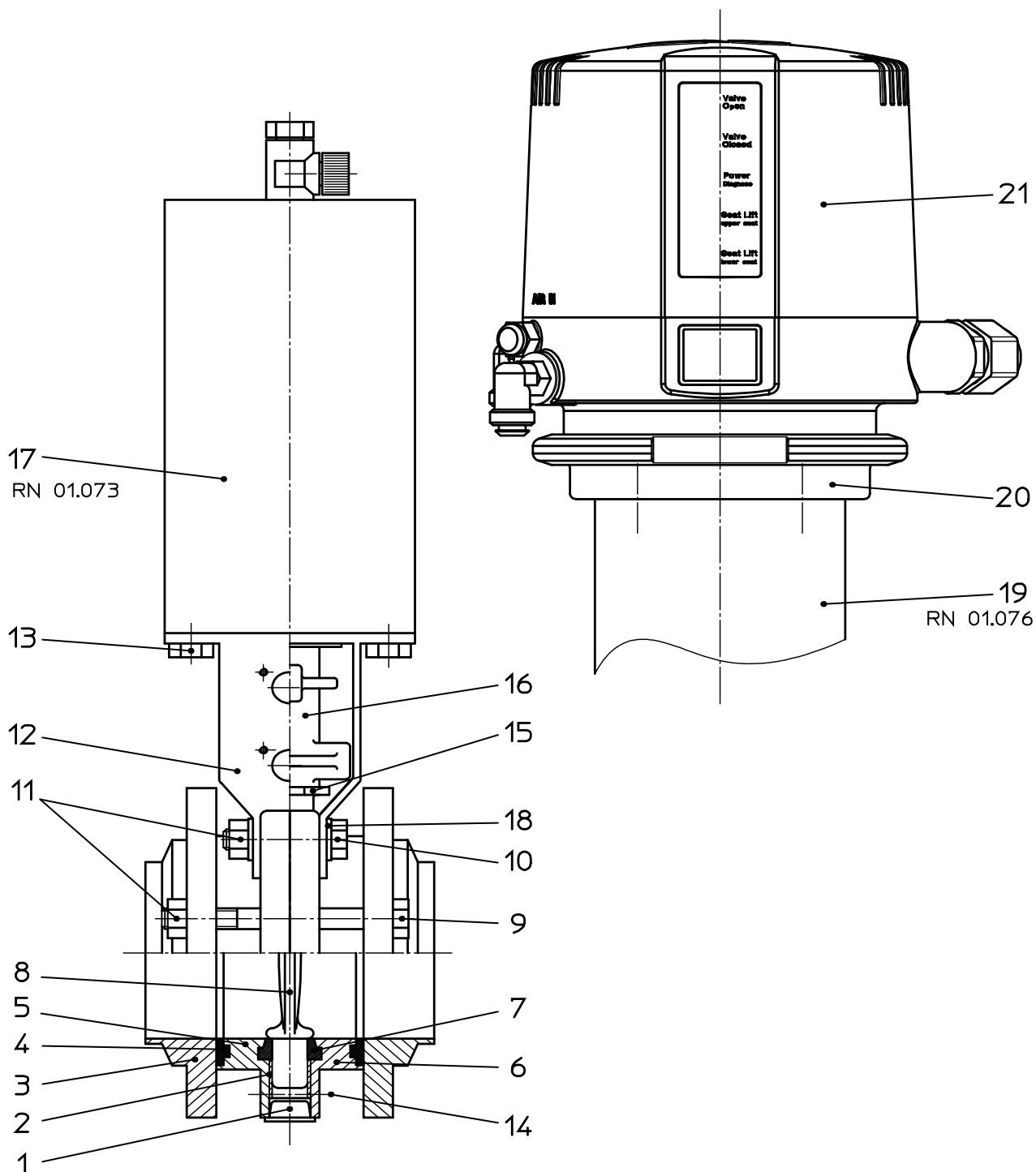
13. Listes de pièces détachées

Vous trouverez ci-joint les dessins des pièces de rechange avec listes correspondantes contenant le numéro de référence des pièces de rechange pour les différentes versions et tailles de vanne.

Veuillez indiquer les informations suivantes lors de votre commande:

- le nombre des pièces demandées
- le numéro de référence
- la désignation.

sous réserve de modifications



Datum:	29.01.14	30.10.14	06.07.16								
Name:	Trytko	Trytko	Trytko								
Geprüft:											
Ersatzteilliste: spare parts list											
Scheibenventil SVS1F-FZ-CU Butterfly valve SVS1F-A-CU DN25-100 1-4 inch 1+2S											



SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 7

RN01.038.004

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustererteilung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ-CU DN25-100 1-4 Zoll 12S
Butterfly valve SVS1F-A-CU DN25-100 1-4 inch 12S

Ersatzteilliste: spare parts list														SPX FLOW Germany			
Scheibenventil SVS1F-FZ-CU DN25-100 1-4 Zoll 12S Butterfly valve SVS1F-A-CU DN25-100 1-4 inch 12S																	
pos.	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"								
1	1	Verschlussstopfen Lock plug	Kunststoff	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	08-74-010/93 H16503							
2	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF	08-01-150/93 H13832													
3	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4404 matt/satin fin.	09-51-277/42 H18722	09-51-308/42 H18731	09-51-377/42 H18744	09-51-408/42 H18750	09-51-427/42 H18761	09-51-458/42 H18767								
	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-277/12 H18720	09-51-308/12	09-51-377/12 H18741	19-51-408/12	09-51-427/12 H18758	09-51-458/12								
4	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-277/93 H77280	58-32-305/93 H77284	58-32-377/93 H77292	58-32-405/93 H77296	58-32-427/93 H77303	58-32-455/93 H77307								
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-277/73 H77279	58-32-305/73 H77283	58-32-377/73 H77291	58-32-405/73 H77295	58-32-427/73 H77302	58-32-455/73 H77306								
5	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-277/33 H172130	58-32-305/33 H172140	58-32-377/33 H172131	58-32-405/33 H172141	58-32-427/33 H172132	58-32-455/33 H172142								
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-277/13 H77278	58-32-305/13 H77282	58-32-377/13 H77290	58-32-405/13 H77294	58-32-427/13 H77301	58-32-455/13 H77305								
6		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-284/42 2x H23553	09-94-316/42 2x H23558	09-94-384/42 1x H23564	09-94-416/42 1x H23576	09-94-434/42 1x H23592	09-94-466/42 1x H23599								
		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-284/12 2x H23552	09-94-316/12 2x	09-94-384/12 1x H23563	09-94-416/12 1x	09-94-434/12 1x H23591	09-94-466/12 1x								
7		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4404 matt/satin fin.			09-94-385/42 1x H23566	09-94-417/42 1x H23578	09-94-435/42 1x H23594	09-94-467/42 1x H23601								
		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4301 matt/satin fin.			09-94-385/12 1x H23565	09-94-417/12 1x	09-94-435/12 1x H23593	09-94-467/12 1x								
7	1	Dichtung SV Seal SV	EPDM FDA-konform	58-33-278/93 H77435	58-33-325/93 H77451	58-33-378/93 H77459	58-33-425/93 H77477	58-33-428/93 H77484	58-33-475/93 H77502								
	1	Dichtung SV Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-278/73 H77433	58-33-325/73 H77450	58-33-378/73 H77457	58-33-425/73 H77475	58-33-428/73 H77482	58-33-475/73 H77500								
	1	Dichtung SV Seal SV	HNBR FDA-konform	58-33-278/33 H168744	58-33-325/33 H168263	58-33-378/33 H168745	58-33-425/33 H168930	58-33-428/33 H168826	58-33-475/33 H169234								
	1	Dichtung SV Seal SV	VMQ FDA-konform	58-33-278/13 H77432	58-33-325/13 H77449	58-33-378/13 H77456	58-33-425/13 H77474	58-33-428/13 H77481	58-33-475/13 H77499								

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrnG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patentierung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ-CU
Butterfly valve SVS1F-A-CU
DN25-100 1-4 inch 1+2S

Ersatzteilliste: spare parts list



Blatt 3 von 7

RN01.038.004

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ-CU DN25-100 1-4 Zoll 12S
Butterfly valve SVS1F-A-CU DN25-100 1-4 inch 12S

Ersatzteilliste: spare parts list															 SPX FLOW Germany			
Scheibenventil SVS1F-FZ-CU DN25-100 1-4 Zoll 12S Butterfly valve SVS1F-A-CU DN25-100 1-4 inch 12S																		
pos.	item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"								
1	1	Verschlussstopfen Lock plug		Kunststoff		WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.								
2	2	Lagerbuchse Bearing		PA12 30%GF	08-74-010/93 H16503						08-01-150/93 H13832				08-01-151/93 H13833			
3	2	Flansch FG1		1.4404 matt/satin fin.	09-51-477/42 H18782	09-51-508/42 H18790	09-51-552/42 H18809	09-51-527/42 H18801	09-51-627/42 H18824	09-51-658/42 H18830								
	2	Flansch FG1		1.4301 matt/satin fin.	09-51-477/12 H18779	09-51-508/12	09-51-552/12	19-51-527/12 H18798	09-51-627/12 H18821	09-51-658/12								
4	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1		EPDM FDA-konform	58-32-477/93 H77314	58-32-505/93 H77318	58-32-555/93 H77332	58-32-527/93 H77325	58-32-627/93 H77339	58-32-655/93 H77343								
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1		FPM FDA-konform	58-32-477/73 H77313	58-32-505/73 H77317	58-32-555/73 H77331	58-32-527/73 H77324	58-32-627/73 H77338	58-32-655/73 H77342								
5	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1		HNBR FDA-konform	58-32-477/33 H172133	58-32-505/33 H172143	58-32-555/33 H172144	58-32-527/33 H172134	58-32-627/33 H172135	58-32-655/33 H172145								
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1		VMQ FDA-konform	58-32-477/13 H77312	58-32-505/13 H77316	58-32-555/13 H77330	58-32-527/13 H77323	58-32-627/13 H77337	58-32-655/13 H77341								
6		Gehäusehälfte I Housing half I		1.4404 matt/satin fin.	09-94-484/42 1x H23619	09-94-516/42 1x H23626	09-94-566/42 1x H23649	09-94-534/42 2x H23644	09-94-634/42 2x H23669	09-94-666/42 2x H23672								
		Gehäusehälfte I Housing half I		1.4301 matt/satin fin.	09-94-484/12 1x H23618	09-94-516/12 1x	09-94-566/12 1x	09-94-534/12 2x H23643	09-94-634/12 2x H23668	09-94-666/12 2x								
7		Gehäusehälfte II Housing half II		1.4404 matt/satin fin.	09-94-485/42 1x H23621	09-94-517/42 2x H23628	09-94-567/42 1x H23651											
		Gehäusehälfte II Housing half II		1.4301 matt/satin fin.	09-94-485/12 1x H23620	09-94-517/12 1x	09-94-567/12 1x											
7	1	Dichtung SV Seal SV		EPDM FDA-konform	58-33-478/93 H77509	58-33-525/93 H77532	58-33-503/93 H77528	58-33-528/93 H77539	58-33-628/93 H77579	58-33-675/93 H77601								
	1	Dichtung SV Seal SV		FPM FDA-konform	58-33-478/73 H77507	58-33-525/73 H77530	58-33-503/73 H77526	58-33-528/73 H77537	58-33-628/73 H77577	58-33-675/73 H77599								
	1	Dichtung SV Seal SV		HNBR FDA-konform	58-33-478/33 H168827	58-33-525/33 H169235	58-33-503/33 H169236	58-33-528/33 H168832	58-33-628/33 H166721	58-33-675/33 H166722								
	1	Dichtung SV Seal SV		VMQ FDA-konform	58-33-478/13 H77506	58-33-525/13 H77529	58-33-503/13 H77525	58-33-528/13 H77536	58-33-628/13 H77576	58-33-675/13 H77598								

Datum:	29.01.14	30.10.14	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko	Trytko
Geprüft:			

 SPX FLOW

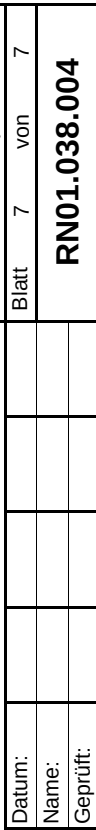
[illegible]

Datum:	29.01.14	30.10.14	06.07.16
Name:	Tytko	Tytko	Tytko
Geprüft:			

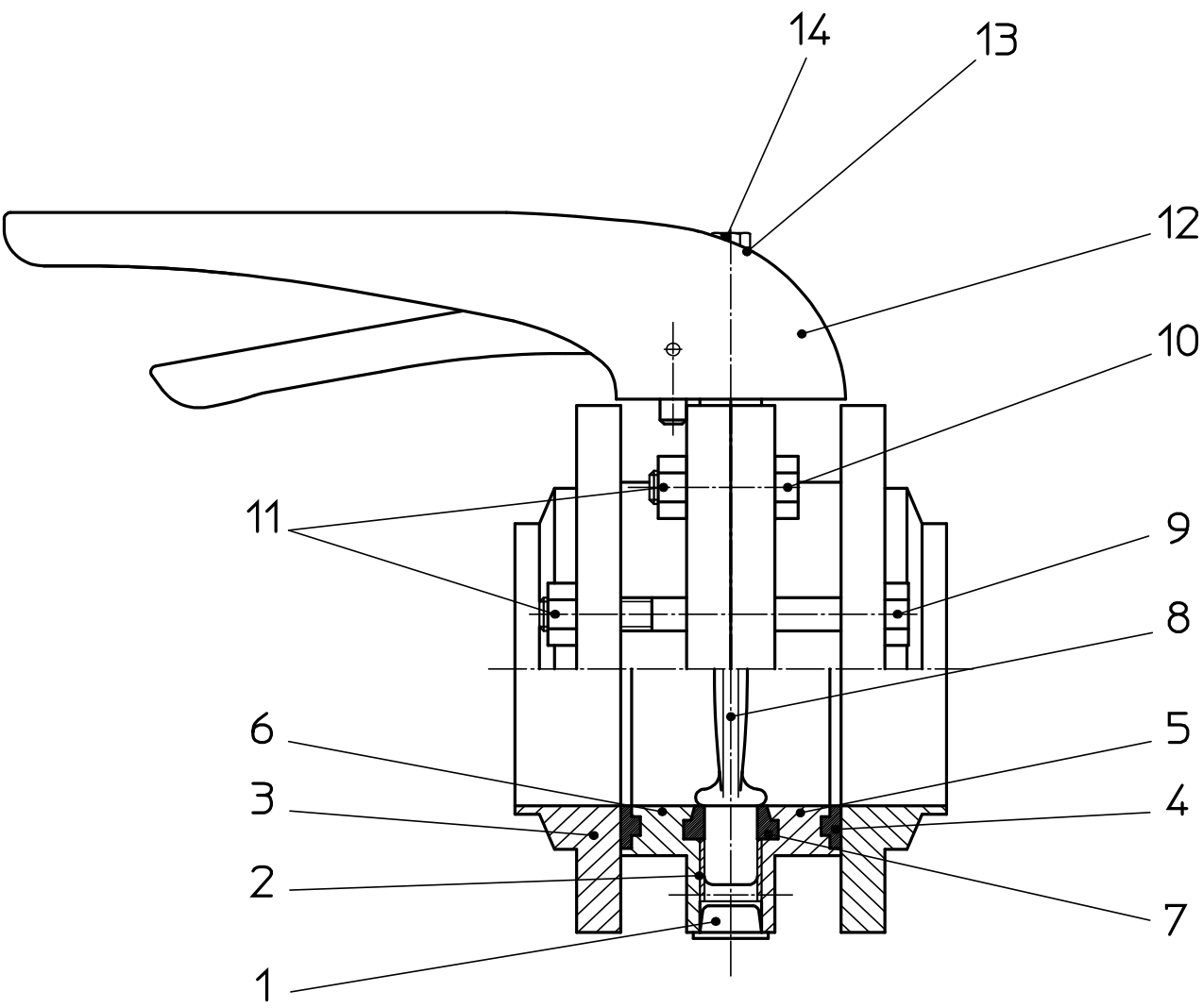
APV
SPX FLOW

Geprüft:					
Geprüft:					

SPX FLOW

[illegible]

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	31.01.14	06.07.16																		
Name:	Trytko	Trytko																		
Geprüft:																				
Ersatzteilliste: spare parts list																				
Scheibenventil SVS1F -Handbetätigung Butterfly valve SVS1F-handle DN25-100 ; 1-4 inch 1+2S																				



SPX FLOW
Germany

Blatt	1	von	5
RN01.038.000-2			

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-Handbetätigung
Butterfly valve SVS1F-handle
DN25-100 ; 1-4 inch 1+2S

Ersatzteilliste: spare parts list										APV SPX FLOW Germany					
Scheibenventil SVS1F-Handbetätigung Butterfly valve SVS1F-handle DN25-100 ; 1-4 inch 1+2S										Datum:		31.01.14	06.07.16		
										Name:		Trytko	Trytko		
										Geprüft:					
										Datum:				Blatt 2 von 5	
										Name:				RN01.038.000-2	
										Geprüft:					
pos.	Menge quantity	Beschreibung	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"						
1	1	Verschlussstopfen Lock plug	Kunststoff												
2	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF												
3	2	Flansch FG1	1.4404 matt/satin fin.	09-51-277/42 H18722	09-51-308/42 H18731	09-51-377/42 H18744	09-51-408/42 H18750	09-51-427/42 H18761	09-51-458/42 H18767						
	2	Flansch FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-277/12 H18720	09-51-308/12	09-51-377/12 H18741	19-51-408/12	09-51-427/12 H18758	09-51-458/12						
4	2	Dichtung FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-277/93 H77280	58-32-305/93 H77284	58-32-377/93 H77292	58-32-405/93 H77296	58-32-427/93 H77303	58-32-455/93 H77307						
	2	Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-277/73 H77279	58-32-305/73 H77283	58-32-377/73 H77291	58-32-405/73 H77295	58-32-427/73 H77302	58-32-455/73 H77306						
	2	Dichtung FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-277/33 H172130	58-32-305/33 H172140	58-32-377/33 H172131	58-32-405/33 H172141	58-32-427/33 H172132	58-32-455/33 H172142						
	2	Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-277/13 H77278	58-32-305/13 H77282	58-32-377/13 H77290	58-32-405/13 H77294	58-32-427/13 H77301	58-32-455/13 H77305						
5	1	Gehäusehälfte I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-284/42 2x H23553	09-94-316/42 2x H23558	09-94-384/42 1x H23564	09-94-416/42 1x H23576	09-94-434/42 1x H23592	09-94-466/42 1x H23599						
	1	Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-284/12 2x H23552	09-94-316/12 2x	09-94-384/12 1x H23563	09-94-416/12 1x	09-94-434/12 1x H23591	09-94-466/12 1x						
6	1	Gehäusehälfte II	1.4404 matt/satin fin.			09-94-385/42 1x H23566	09-94-417/42 1x H23578	09-94-435/42 1x H23594	09-94-467/42 1x H23601						
	1	Housing half II	1.4301 matt/satin fin.			09-94-385/12 1x H23565	09-94-417/12 1x	09-94-435/12 1x H23593	09-94-467/12 1x						
7	1	Dichtung SV	EPDM FDA-konform	58-33-278/93 H77435	58-33-325/93 H77451	58-33-378/93 H77459	58-33-425/93 H77477	58-33-428/93 H77484	58-33-475/93 H77502						
	1	Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-278/73 H77433	58-33-325/73 H77450	58-33-378/73 H77457	58-33-425/73 H77475	58-33-428/73 H77482	58-33-475/73 H77500						
	1	Dichtung SV	HNBR FDA-konform	58-33-278/33 H168744	58-33-325/33 H168263	58-33-378/33 H168745	58-33-425/33 H168930	58-33-428/33 H168826	58-33-475/33 H168234						
	1	Seal SV	VMQ FDA-konform	58-33-278/13 H77432	58-33-325/13 H77449	58-33-378/13 H77456	58-33-425/13 H77474	58-33-428/13 H77481	58-33-475/13 H77499						

Scheibenventil SVS1F-Handbetätigung

Butterfly valve SVS1F-handle

DN25-100 : 1-4 inch 1+2S



Datum:					
Name:					
Geprüft:					
Blatt 3 von 5					
RN01.038.000-2					

[illegible]

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-Handbetätigung
Butterfly valve SVS1F-handle
DN25-100 ; 1-4 inch 1+2S

Datum: 31.01.14 06.07.16									
Name: Trytko									
Geprüft:									
Datum:									
Name:									
Geprüft:									
Blatt 4 von 5									
APV SPX FLOW Germany									
pos.	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"
1	1	Verschlussstopfen Lock plug	Kunststoff	08-74-010/93 H16503					
2	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF	08-01-150/93 H13832					
3	2	Flansch FG1	1.4404	09-51-477/42 H18782	09-51-508/42 H18790	09-51-552/42 H18809	09-51-527/42 H18801	09-51-627/42 H18824	09-51-658/42 H18830
	2	Flansch FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-477/12 H18779	09-51-508/12	09-51-552/12	19-51-527/12 H18798	09-51-627/12 H18821	09-51-658/12
4	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-477/93 H77314	58-32-505/93 H77318	58-32-555/93 H77332	58-32-527/93 H77325	58-32-627/93 H77339	58-32-655/93 H77343
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-477/73 H77313	58-32-505/73 H77317	58-32-555/73 H77331	58-32-527/73 H77324	58-32-627/73 H77338	58-32-655/73 H77342
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-477/33 H172133	58-32-505/33 H172143	58-32-555/33 H172144	58-32-527/33 H172134	58-32-627/33 H172135	58-32-655/33 H172145
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-477/13 H77312	58-32-505/13 H77316	58-32-555/13 H77330	58-32-527/13 H77323	58-32-627/13 H77337	58-32-655/13 H77341
5	1	Gehäusehälfte I Housing half I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-484/42 1x H23619	09-94-516/42 1x H23626	09-94-566/42 1x H23649	09-94-534/42 2x H23644	09-94-634/42 2x H23669	09-94-666/42 2x H23672
	1	Gehäusehälfte I Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-484/12 1x H23618	09-94-516/12 1x	09-94-566/12 1x	09-94-534/12 2x H23643	09-94-634/12 2x H23668	09-94-666/12 2x
6	1	Gehäusehälfte II Housing half II	1.4404 matt/satin fin.	09-94-485/42 1x H23621	09-94-517/42 2x H23628	09-94-567/42 1x H23651			
	1	Gehäusehälfte II Housing half II	1.4301 matt/satin fin.	09-94-485/12 1x H23620	09-94-517/12 1x	09-94-567/12 1x			
7	1	Dichtung SV Seal SV	EPDM FDA-konform	58-33-478/93 H77509	58-33-525/93 H77532	58-33-503/93 H77528	58-33-528/93 H77539	58-33-628/93 H77579	58-33-675/93 H77601
	1	Dichtung SV Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-478/73 H77507	58-33-525/73 H77530	58-33-503/73 H77526	58-33-528/73 H77537	58-33-62478/73 H77577	58-33-675/73 H77599
	1	Dichtung SV Seal SV	HNBR FDA-konform	58-33-478/33 H168827	58-33-525/33 H169235	58-33-503/33 H169236	58-33-528/33 H168832	58-33-628/33 H166721	58-33-675/33 H166722
	1	Dichtung SV Seal SV	VMQ FDA-konform	58-33-478/13 H77506	58-33-525/13 H77529	58-33-503/13 H77525	58-33-528/13 H77536	58-33-628/13 H77576	58-33-675/13 H77598

Datum:	31.01.14	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:		

APV
SPX FLOW



Datum:						
Name:						
Geprüft:						
Blatt 5 von 5						RN01.038.000-2

RN01.038.000-2

[illegible]

Ersatzteilliste: spare parts list

Handbetätigung SV-HL für Ventilstellungsmeldung
Handle for butterfly valves SV-man. yoke for valve position indication
DN25-100; 1-4 Zoll / inch

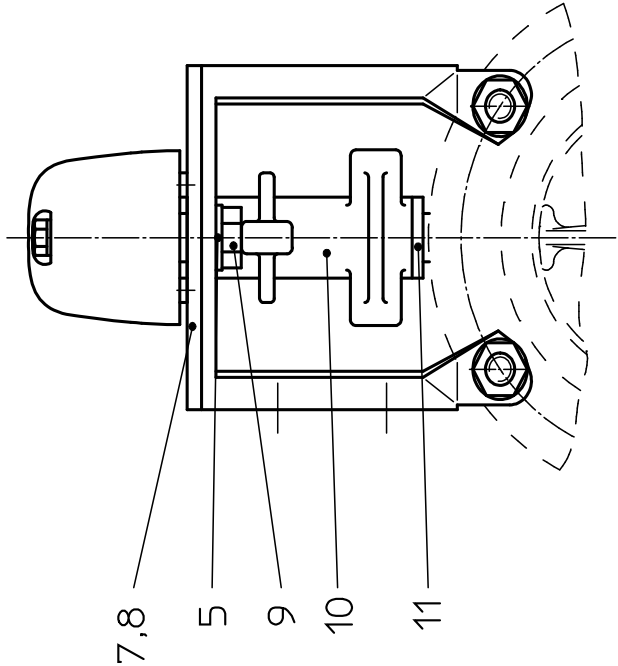
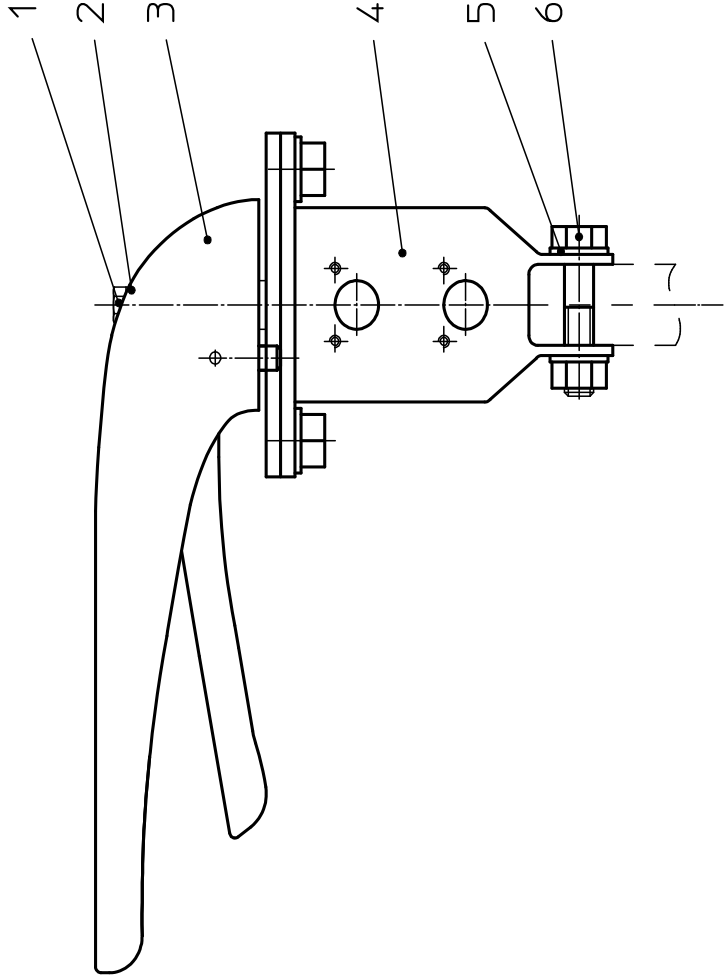
Datum:	13.02.14								
Name:	Trytko								
Geprüft:									



Blatt 1 von 2

RN01.037.0

Datum:									
Name:									
Geprüft:									



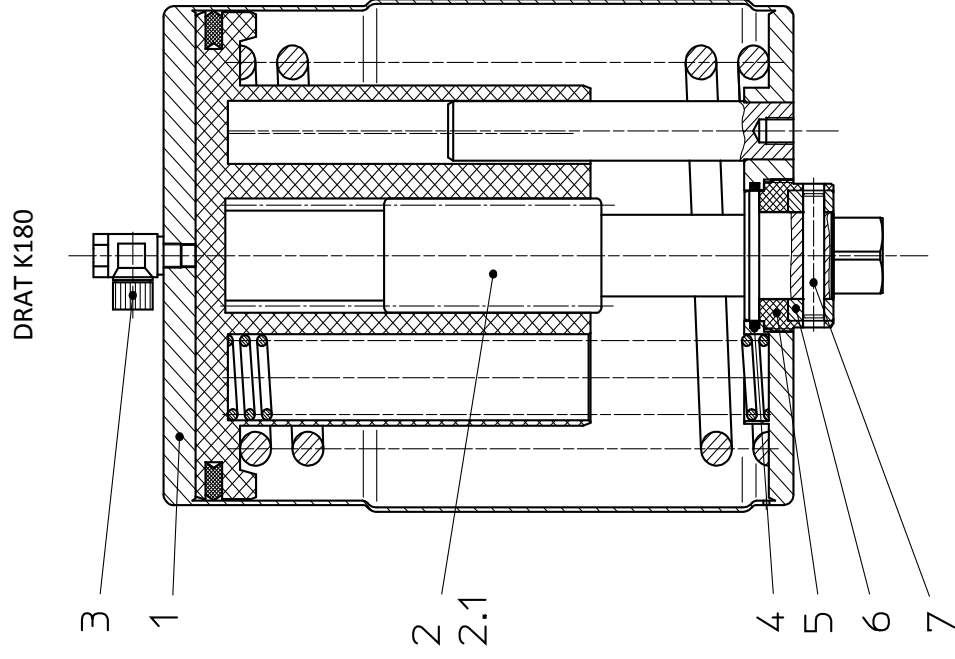
Blatt	2	von	2
Germany			
RN01.037.0			

Blatt	2	von	2
Germany			
RN01.037.0			

APV
SPX FLOW
Germany

Datum:	22.11.12	12.03.14	
Name:	Trytko	Trytko	
Geprüft:	Goebel		

Datum:			
Name:			
Geprüft:			



Ersatzteilliste: spare parts list

Drehantrieb K080, K125, K180 F/L
Actuator K080, K125, K180 spring/air

Ersatzteilliste: spare parts list													APV SPX FLOW Germany			
Drehantrieb K080, K125, K180 F/L																
Actuator K080, K125, K180 spring/air																
pos.	item	quantity	Beschreibung	Material	K080	K125	K180									
			description	material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.								
				1.4301 matt-glänzend	15-31-055/17 H105500	15-31-057/17 H105502	15-31-923/17 H32589									
			Drehantrieb komplett Actuator complete	1.4301 poliert	15-31-055/13 H135919	15-31-057/13 H131940	15-31-923/13 H32588									
1		1	Drehantrieb Schweißteil Actuator welded	1.4301	15-31-054/17 H105499	15-31-056/17 H105501	15-31-922/17 H32587									
2		1	Spindel komplett mit Lager Shaft complete with bearing	1.4301	15-24-021/13 H31494	15-24-031/13 H31502	15-24-033/13 H31504									
2.1		1	Spindel Shaft	1.4301	15-24-020/13 H31493	15-24-030/13 H31501	15-24-032/13 H31503									
3		1	Winkelverschraubung G1/8" schwenkbar Elbow union G1/8" slewable	Polyamid/ Glasf	08-63-221/93 H16371											
4		1	O-Ring	NBR	58-06-130/83 32,2x3 H76965											
		1	O-Ring	FPM		58-06-222/73 49,5x3 H77000										
5		1	Lager für Drehantrieb Bearing for actuator	POM	15-28-002/34 H31673											
		1	Lager für Drehantrieb Bearing for actuator	PA12		15-28-009/63 H31684										
6		1	Stelling Adjust ring	1.4301	67-08-007/13 H79757	67-08-008/13 H79758										
7		1	Zyl. Kerbstift Cyl. pin	1.4305	67-15-035/13 5x26 H79916	67-15-036/13 8x45 H79917										

Ersatzteilliste: spare parts list

Datum:	28.03.13	08.05.14
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:		

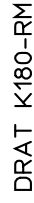
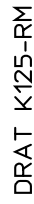
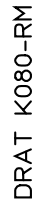
28.03.13	08.05.14
----------	----------

Trvtko	Trvtko
--------	--------

--	--	--

Blatt	1	von	2
-------	---	-----	---

RN 01.076



APV
SPX FLOW
Germany

att	2	von	2
-----	---	-----	---

RN 01.076

APV DELTA SVS1F

VANNE PAPILLON

SPXFLOW

SPX FLOW

Design Center

Gottlieb-Daimler-Straße 13
D-59439 Holzwickede, Germany
P: (+49) (0) 2301-9186-0
F: (+49) (0) 2301-9186-300

SPX FLOW

Production

Stefana Rolbieskiego 2
PL- Bydgoszcz 85-862, Poland
P: (+48) 52 566 76 00
F: (+48) 52 525 99 09

SPX FLOW reserves the right to incorporate the latest design and material changes without notice or obligation.

Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this manual, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing. Please contact your local sales representative for product availability in your region. For more information visit www.spxflow.com.

ISSUED 08/2017 - Traduction du manuel d'instructions d'origine
COPYRIGHT ©2017 SPX FLOW, Inc.

Scan for SV1/SVS1F Valve
Maintenance Video

